

FI

FI

FI



EUROOPAN KOMISSIO

Bryssel 16.12.2009
KOM(2009)684 lopullinen

2009/0181 (NLE)

Ehdotus:

NEUVOSTON PÄÄTÖS

Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Georgian kumppanuus- ja yhteistyösopimuksella perustetussa yhteistyökomiteassa vahvistettavasta unionin kannasta, joka koskee uusien alakomiteoiden perustamista

PERUSTELUT

- (1) Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Georgian välillä vuonna 1999 tehty kumppanuus- ja yhteistyösopimus, jäljempänä 'sopimus', muodostaa Euroopan unionin ja Georgian kahdenvälisen suhteiden oikeudellisen perustan.
- (2) EU:n ja Georgian yhteistyöneuvosto antoi kokouksessaan 14. marraskuuta 2006 suosituksen Euroopan naapuruuspolitiikan toimintasuunnitelman täytäntöönpanosta. Kuten suosituksessa todetaan, toimintasuunnitelmassa vahvistetaan käytännön toimet, joilla edistetään sopimuksesta sopimuspuolille johtuvien velvoitteiden täyttämistä ja luodaan laajempi kehys EU:n ja Georgian suhteiden lujittamiselle, jotta talouden yhdentymisessä ja poliittisen yhteistyön syventämisessä edettäisiin merkittävästi sopimuksen yleisten tavoitteiden mukaisesti.
- (3) Maaliskuussa 2009 kokoontunut Eurooppa-neuvosto suhtautui myönteisesti uuteen ja kunnianhimoiseen itäiseen kumppanuuteen, jonka puitteissa on tarkoitus syventää itäisten kumppaneiden kanssa tehtävää kahden- ja monenvälistä yhteistyötä. Tavoitteena on luoda edellytykset poliittisen assosiaation vauhdittamiselle ja talouden yhdentymisen edistämiseksi tukemalla kumppanimaiden poliittisia ja sosioekonomisia uudistuksia, joiden avulla ne voivat lähentyä EU:ta. Prahassa 7. toukokuuta 2009 pidetyssä itäisen kumppanuuden huippukokouksessa annettiin yhteinen julkilausuma, jossa vahvistettiin EU:n jäsenvaltioiden ja sen itäeurooppalaisten kumppaneiden halu saattaa niiden suhteet uudelle tasolle pyrkimällä saavuttamaan edellä esitetyt tavoitteet.
- (4) EU:n ja Georgian välisen ENP:n toimintasuunnitelman 5 luvussa (Valvonta) todetaan, että sopimuksella perustetut yhteiselimet edistävät ja valvovat toimintasuunnitelman täytäntöönpanoa ja että asiaankuuluvilla sopimuksilla luotuja rakenteita on tarvittaessa tarkistettava sen varmistamiseksi, että kaikki ENP:n ensisijaiset tavoitteet otetaan asianmukaisesti huomioon.
- (5) Instituutorakenteeseen kuuluu useita alakohtaisia alakomiteoita, ja se tukee ENP:n kumppanimaiden kanssa tehtyjen samankaltaisten sopimusten ja toimintasuunnitelmien täytäntöönpanoa. Esimerkkeinä mainittakoon Jordania (toistaiseksi 11 alakomiteaa), Marokko (10), Ukraina (7) ja Moldovan tasavalta (4). Tässä ehdotuksessa noudatetaan samankaltaista lähestymistapaa. Pyrkimyksenä on varmistaa sellainen instituutorakenne, jonka avulla EU ja Georgia voivat laajentaa kahdenvälisistä suhteistaan käymänsä keskustelun aihepiirejä. Toistaiseksi on perustettu kaksi alakomiteaa avustamaan EU:n ja Georgian yhteistyökomiteaa sen tehtävien hoidossa: 1) kauppaa, taloutta ja niihin liittyviä oikeudellisia kysymyksiä käsittelevä alakomitea ja 2) oikeus-, vapaus- ja turvallisuusasioiden alakomitea.
- (6) Georgia on halukas vahvistamaan sopimuksen soveltamisaloilla tehtävää yhteistyötä ja on ilmaissut sitoutumisensa entistä kunnianhimoisempaan suhteeseen itäisen kumppanuuden periaatteiden mukaisesti.
- (7) Euroopan komissio ehdottaa neuvostolle kahden uuden alakomitean perustamista vuoropuhelun institutionaalisen kehyksen laajentamiseksi, ENP:n toimintasuunnitelman täytäntöönpanon valvomiseksi sekä EU:n ja Georgian välisen suhteiden syventämiseksi. Komiteat olisivat 1) liikenne-, ympäristö- ja energia-asioiden alakomitea ja 2) työllisyyttä ja sosiaaliasioita, kansanterveyttä,

yleissivistävää ja ammatillista koulutusta sekä nuorisoasioita, kulttuuria, tietoyhteiskuntaa ja audiovisuaalipolitiikkaa sekä tiedettä, teknologiaa ja innovaatioita käsittelevä alakomitea. Alakomiteat perustetaan sopimuksen puitteissa.

- (8) Edellä esitetty rakenne tukisi ENP:n toimintasuunnitelman täytäntöönpanon edistämistä ja valvontaa. Alakomiteoissa käytävä vuoropuhelu mahdollistaa tietojen ja parhaiden toimintatapojen vaihtamisen asiantuntijatasolla ja auttaa luottamuksen rakentamisessa ja suhteiden tiivistämisessä Euroopan komission ja kumppanimaiden asiantuntijoiden välillä.
- (9) Alakomiteoissa käytävä vuoropuhelu vahvistaa vuorovaikutusta Georgian kanssa ja tuottaa systemaattista tietoa maan edistymisestä ja uudistushalusta. Vuoropuhelu auttaa myös määrittelemään alat, joilla Georgia tarvitsee apua (esim. hallinnollisten valmiuksien parantaminen instituutioiden kehittämiseen tarkoitettujen itäisen kumppanuuden kokonaisvaltaisten ohjelmien avulla).
- (10) Sopimuksen tekemisestä 31. toukokuuta 1999 tehdyn neuvoston ja komission päätöksen 2 artiklan 1 kohdan mukaisesti ehdotus neuvoston päätökseksi EU:n ja Georgian yhteistyökomiteassa vahvistettavasta, uusien alakomiteoiden perustamista koskevasta unionin kannasta on liitteenä. Kunkin alakomitean tavoitteet, niissä käsiteltävät asiat ja täytäntöönpanomenettelyt esitetään liitteenä olevissa työjärjestyksissä.

Ehdotus:

NEUVOSTON PÄÄTÖS

Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Georgian kumppanuus- ja yhteistyösopimuksella perustetussa yhteistyökomiteassa vahvistettavasta unionin kannasta, joka koskee uusien alakomiteoiden perustamista

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Georgian välisen kumppanuus- ja yhteistyösopimuksen, jäljempänä 'sopimus', tekemisestä 31 päivänä toukokuuta 1999 tehdyn neuvoston ja komission päätöksen¹ 2 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) EU:n ja Georgian yhteistyöneuvosto antoi 14 päivänä marraskuuta 2006 suosituksen EU:n ja Georgian toimintasuunnitelman täytäntöönpanosta.
- (2) Sopimuksen 83 artiklan mukaisesti yhteistyöneuvostoa avustaa sen tehtävien hoidossa yhteistyökomitea.
- (3) EU:n ja Georgian yhteistyöneuvosto hyväksyi 12 päivänä lokakuuta 1999 yhteistyökomitean työjärjestyksen², jolla vastuu alakomiteoiden perustamisesta ja niiden toimeksiannon määrittelystä siirretään EU:n ja Georgian yhteistyökomitealle,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

Ainoa artikla

Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Georgian kumppanuus- ja yhteistyösopimuksen 83 artiklalla perustetussa yhteistyökomiteassa vahvistettava, uusien alakomiteoiden perustamista koskeva unionin kanta on tämän päätöksen liitteenä.

¹ EYVL L 205, 4.8.1999, s. 1.

² EYVL L 297, 18.11.1999, s. 37.

Tehty Brysselissä

*Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja*

LIITE

EU:N JA GEORGIAN YHTEISTYÖKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Georgian kumppanuus- ja yhteistyösopimuksen, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 83 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhteistyökomitean työjärjestyksen 10 artiklan³ mukaan yhteistyökomitea voi perustaa alakomiteita ja määrittellä niiden toimeksiannon.
- (2) EU:n ja Georgian välisen Euroopan naapuruuspolitiikan (ENP) toimintasuunnitelman 5 luvussa todetaan, että sopimuksella perustettavat yhteiselimet edistävät ja valvovat toimintasuunnitelman täytäntöönpanoa ja että asiaankuuluvilla sopimuksilla luotuja rakenteita on tarvittaessa tarkistettava sen varmistamiseksi, että ENP:n kaikki ensisijaiset tavoitteet otetaan asianmukaisesti huomioon.
- (3) Itäisestä kumppanuudesta Prahassa 7 päivänä toukokuuta 2009 järjestetyn huippukokouksen yhteisessä julkilausumassa korostetaan yhteistä halua syventää ja tehostaa EU:n ja sen itäeurooppalaisten kumppaneiden kahdenvälisiä suhteita,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

Ainoa artikla

Perustetaan liitteessä A luetellut alakomiteat. Hyväksytään alakomiteoiden liitteessä B esitetyt toimeksiannot.

Tehty

EU:n ja Georgian yhteistyökomitean puolesta

Georgian puolesta

Euroopan unionin puolesta

³ EYVL 297, 18.11.1999, s. 37.

Liite A

EU:n ja Georgian yhteistyökomitea

Uudet alakomiteat

- (1) Liikenne-, ympäristö- ja energia-asioiden alakomitea
- (2) Työllisyyttä ja sosiaaliasioita, kansanterveyttä, yleissivistävää ja ammatillista koulutusta sekä nuorisoasioita, kulttuuria, tietoyhteiskuntaa ja audiovisuaalipolitiikkaa sekä tiedettä, teknologiaa ja innovaatioita käsittelevä alakomitea.

Liite B

Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Georgian kumppanuus- ja yhteistyösopimuksen nojalla perustetun liikenne-, ympäristö- ja energia-asioiden alakomitean

toimeksianto

YHTEISTYÖKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Georgian kumppanuus- ja yhteistyösopimuksen,

ottaa huomioon yhteistyöneuvoston oman työjärjestyksensä liitteeksi 12 päivänä lokakuuta 1999 laatiman yhteistyökomitean työjärjestyksen ja erityisesti sen 10 artiklan,

on perustanut liikenne-, ympäristö- ja energia-asioiden alakomitean, jonka toimeksianto on seuraava:

1 artikla

Alakomitea käsittelee kumppanuus- ja yhteistyösopimuksen ja siihen liittyvän EU:n ja Georgian Euroopan naapuruuspolitiikan toimintasuunnitelman täytäntöönpanoa seuraavilla aloilla:

- liikenne, erityisesti seuraavat: liikennestrategiat (myös infrastruktuurin nykyaikaistaminen) sekä lainsäädäntö- ja sääntelykehysten lähentäminen eurooppalaisiin ja kansainvälisiin normeihin, maantie-, rautatie-, lento- ja meriliikenteen toimenpiteet ja uudistukset, kaikkien liikennemuotojen turvallisuus ja turvatoimet, älykkäiden liikennejärjestelmien edistäminen ja tietotekniikan käyttö kaikissa liikennemuodoissa, liikennealan alueellinen yhteistyö, EU:n ja Georgian horisontaalinen lentoliikennesopimus;
- ympäristö, erityisesti seuraavat: ympäristöasioiden hyvä hallinto mukaan lukien horisontaalinen lainsäädäntö, lainsäädäntö- ja sääntelykehysten lähentäminen eurooppalaisiin ja kansainvälisiin normeihin, ilmastonmuutos, ilmanlaatu, jätehuolto, veden laatu ja integroitu vesivarojen hoito, merien saastuminen, luonnonsuojelu ja biodiversiteetti, aavikoituminen, teollisuuden aiheuttama saastuminen ja riskien hallinta, kemikaalit ja muuntogeeniset organismit, melu, pelastuspalvelu, alueellinen yhteistyö muun muassa vesikysymyksissä ja Kaukasian alueellisen ympäristökeskuksen puitteissa;
- energia, erityisesti seuraavat: energiapolitiikat mukaan lukien politiikkojen lähentyminen ja energiavarmuus, lainsäädäntöjen ja sääntelyn lähentyminen, energiaverkot, energiainfrastruktuuri ja kuljetuksen rahoitus mukaan lukien energialähteiden ja kuljetusreittien monipuolistaminen ja verkkojen yhteenliitettävyys, energian hyötysuhteen ja uusiutuvien energialähteiden käytön edistäminen, energia-alan alueellinen yhteistyö;
- asiaankuuluva EU:n tuki.

Alakomitea voi käsitellä myös sellaisia aiheita tai erityishankkeita, jotka liittyvät itäisen kumppanuuden, Mustanmeren synergian tai muiden asiaankuuluvaan kahdenväliseen yhteistyöhön kytköksissä olevien aloitteiden täytäntöönpanoon.

Luettelo ei ole tyhjentävä, vaan yhteistyökomitea voi lisätä siihen muita aiheita.

2 artikla

Alakomitea toimii yhteistyökomitean alaisuudessa. Se toimittaa päätelmänsä yhteistyökomitealle jokaisen kokouksensa jälkeen.

3 artikla

Alakomitea muodostetaan sopimuspuolten edustajista.

Alakomitean esityslistalla olevista erityiskysymyksistä voidaan tarvittaessa ja molempien sopimuspuolten suostumuksella kuulla asiantuntijoita.

4 artikla

Sopimuspuolet vuorottelevat alakomitean puheenjohtajina yhteistyökomitean vuorottelevaa puheenjohtajuutta koskevien sääntöjen⁴ mukaisesti.

5 artikla

Euroopan komission virkamies ja Georgian hallituksen virkamies toimivat yhdessä alakomitean pysyvinä sihteereinä. Kaikki alakomiteaa koskevat tiedonannot toimitetaan pysyville sihtereille.

6 artikla

Alakomitea kokoontuu aina olosuhteiden sitä edellyttäessä molempien sopimuspuolten suostumuksella jommankumman sopimuspuolen kirjallisesta pyynnöstä ja vähintään kerran vuodessa. Sopimuspuolet sopivat kokousten pitopaikasta ja -ajasta.

Toisen sopimuspuolen sihteeri vastaa alakomitean kokouksen koollekutsumista koskevaan pyyntöön 15 työpäivän kuluessa.

Eriyisen kiireellisissä tapauksissa alakomitea voidaan kutsua koolle lyhyemmässä määräajassa sopimuspuolten niin sopiessa.

Sopimuspuolten valtuuskuntien aiottu kokoonpano ilmoitetaan ennen kutakin kokousta puheenjohtajalle.

Pysyvät sihteerit kutsuvat yhdessä koolle alakomitean kokoukset yhteisymmärryksessä yhteistyökomitean sihtereiden kanssa.

7 artikla

⁴ EYVL L 297, 18.11.1999, s. 37.

Esityslistalle sisällytettävät asiat on toimitettava pysyville sihteereille vähintään 15 työpäivää ennen alakomitean kokousta. Mahdolliset lisäasiakirjat on toimitettava pysyville sihteereille vähintään kymmenen työpäivää ennen kokousta.

Käsiteltäväksi ehdotettujen asioiden perusteella laaditaan alustava esityslista, joka toimitetaan yhdessä mahdollisten lisäasiakirjojen kanssa yhteistyökomitean sihteereille sekä jäsenvaltioiden pysyville edustustoille viimeistään viisi työpäivää ennen alakomitean kokousta. Poikkeustapauksissa esityslistalle voidaan ottaa asioita lyhyemmässä määräajassa molempien pysyvien sihteereiden kirjallisella suostumuksella.

8 artikla

Kokouksissaan alakomitea voi käsitellä mitä tahansa 1 artiklassa lueteltua alaa tai niitä kaikkia.

9 artikla

Alakomitean kokoukset eivät ole julkisia, ellei toisin päätetä.

10 artikla

Jokaisesta kokouksesta pidetään pöytäkirjaa. Jokaisen alakomitean kokouksen pöytäkirjasta ja päätelmistä toimitetaan jäljennös yhteistyökomitean sihteereille. Jäljennökset toimitetaan myös jäsenvaltioiden pysyville edustustoille.

Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Georgian kumppanuus- ja yhteistyösopimuksen nojalla perustetun työllisyyttä ja sosiaaliasioita, kansanterveyttä, yleissivistävää ja ammatillista koulutusta sekä nuorisoasioita, kulttuuria, tietoyhteiskuntaa ja audiovisuaalipolitiikkaa sekä tiedettä, teknologiaa ja innovaatioita käsittelevän alakomitean

toimeksianto

YHTEISTYÖKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Georgian kumppanuus- ja yhteistyösopimuksen,

ottaa huomioon yhteistyöneuvoston oman työjärjestyksensä liitteeksi 12 päivänä lokakuuta 1999 laatiman yhteistyökomitean työjärjestyksen ja erityisesti sen 10 artiklan,

on perustanut työllisyyttä ja sosiaaliasioita, kansanterveyttä, yleissivistävää ja ammatillista koulutusta sekä nuorisoasioita, kulttuuria, tietoyhteiskuntaa ja audiovisuaalipolitiikkaa sekä tiedettä, teknologiaa ja innovaatioita käsittelevän alakomitean, jonka toimeksianto on seuraava:

1 artikla

Alakomitea käsittelee kumppanuus- ja yhteistyösopimuksen ja siihen liittyvän Euroopan naapuruuspolitiikan toimintasuunnitelman täytäntöönpanoa seuraavilla aloilla:

- sosiaali- ja työllisyyspolitiikka, myös sosiaalialan uudistukset, sosiaaliturva ja sosiaalinen osallisuus sekä naisten aseman edistäminen yhteiskunnassa, taloudessa ja politiikassa,
- kansanterveys,
- yleissivistävä ja ammatillinen koulutus sekä nuoriso (erityisesti koulutusjärjestelmien uudistaminen, ammattikoulutusohjelmat, taitojen kehittäminen ja liikkuvuus),
- kulttuuri,
- tietoyhteiskunta,
- audiovisuaalipolitiikka,
- tiede ja teknologia sekä tutkimus ja kehitys,
- alueellinen yhteistyö edellä mainituilla aloilla,
- asiaankuuluva sääntelykehys ja EU:n tuki edellä mainituille aloille.

Alakomitea voi käsitellä myös sellaisia aiheita tai erityishankkeita, jotka liittyvät itäisen kumppanuuden, Mustanmeren synergian tai muiden asiaankuuluvaan kahdenväliseen yhteistyöhön kytköksissä olevien aloitteiden täytäntöönpanoon.

Luettelo ei ole tyhjentävä, vaan yhteistyökomitea voi lisätä siihen muita aiheita.

2 artikla

Alakomitea toimii yhteistyökomitean alaisuudessa. Se toimittaa päätelmänsä yhteistyökomitealle jokaisen kokouksensa jälkeen.

3 artikla

Alakomitea muodostetaan sopimuspuolten edustajista.

Alakomitean esityslistalla olevista erityiskysymyksistä voidaan tarvittaessa ja molempien sopimuspuolten suostumuksella kuulla asiantuntijoita.

4 artikla

Sopimuspuolet vuorottelevat alakomitean puheenjohtajina yhteistyökomitean vuorottelevaa puheenjohtajuutta koskevien sääntöjen⁵ mukaisesti.

5 artikla

Euroopan komission virkamies ja Georgian hallituksen virkamies toimivat yhdessä alakomitean pysyvinä sihteereinä. Kaikki alakomiteaa koskevat tiedonannot toimitetaan pysyville sihtereille.

6 artikla

Alakomitea kokoontuu aina olosuhteiden sitä edellyttäessä molempien sopimuspuolten suostumuksella jommankumman sopimuspuolen kirjallisesta pyynnöstä ja vähintään kerran vuodessa. Sopimuspuolet sopivat kokousten pitopaikasta ja -ajasta.

Toisen sopimuspuolen sihteeri vastaa alakomitean kokouksen koollekutsumista koskevaan pyyntöön 15 työpäivän kuluessa.

E erityisen kiireellisissä tapauksissa alakomitea voidaan kutsua koolle lyhyemmässä määräajassa sopimuspuolten niin sopiessa.

Sopimuspuolten valtuuskuntien aiottu kokoonpano ilmoitetaan ennen kutakin kokousta puheenjohtajalle.

Pysyvät sihteerit kutsuvat yhdessä koolle alakomitean kokoukset yhteisymmärryksessä yhteistyökomitean sihtereiden kanssa.

7 artikla

Esityslistalle sisällytettävät asiat on toimitettava pysyville sihtereille vähintään 15 työpäivää ennen alakomitean kokousta. Mahdolliset lisäasiakirjat on toimitettava pysyville sihtereille vähintään kymmenen työpäivää ennen kokousta.

⁵ EYVL L 297, 18.11.1999, s. 37.

Käsiteltäväksi ehdotettujen asioiden perusteella laaditaan alustava esityslista, joka toimitetaan yhdessä mahdollisten lisäasiakirjojen kanssa yhteistyökomitean sihteereille sekä jäsenvaltioiden pysyville edustustoille viimeistään viisi työpäivää ennen alakomitean kokousta. Poikkeustapauksissa esityslistalle voidaan ottaa asioita lyhyemmässä määräajassa molempien pysyvien sihteereiden kirjallisella suostumuksella.

8 artikla

Kokouksissaan alakomitea voi käsitellä mitä tahansa 1 artiklassa lueteltua alaa tai niitä kaikkia.

9 artikla

Alakomitean kokoukset eivät ole julkisia, ellei toisin päätetä.

10 artikla

Jokaisesta kokouksesta pidetään pöytäkirjaa. Jokaisen alakomitean kokouksen pöytäkirjasta ja päätelmistä toimitetaan jäljennös yhteistyökomitean sihteereille. Jäljennökset toimitetaan myös jäsenvaltioiden pysyville edustustoille.